NEDERLANDS

CaterCool®
Professional Supplies

Thermo-elektrische wijnkoeler

Modelnr.: *480.118

Gebruiksaanwijzing

Inhoudsopgave

Ⅰ. Algemene veiligheidsmaatregelen 3
Ⅱ. Technische gegevens 5
Ⅲ. Tekening van de structuur 6
Ⅳ. Elektrisch principeschema 6
Ⅴ. Bediening 7
Ⅵ. Bijzondere voorzorgsmaatregelen 8
Ⅶ. Onderhoud 8
Ⅷ. Hulp bij problemen 9

Ⅰ. ALGEMENE VEILIGHEIDSMAATREGELEN

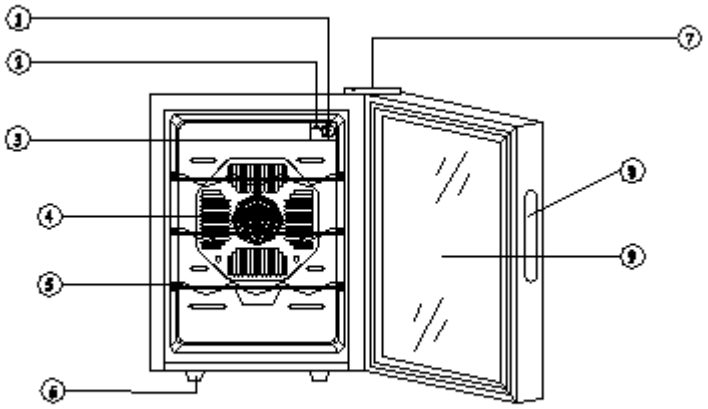
- Controleer de staat van de koelkast als u hem uit zijn verpakking gehaald heeft. Gebruik hem niet in geval van twijfel en neem contact op met een erkend servicecentrum.
- Houd plastic zakken, spijkers enz. uit de buurt van kinderen. Lees de gebruiksaanwijzing zorgvuldig en controleer of de nominale gegevens op het typeplaatje overeenkomen met uw elektrische voeding.
- De koelkast mag alleen gebruikt worden waarvoor hij bedoeld is. De fabrikant is niet verantwoordelijk voor enige schade die het gevolg is van oneigenlijk gebruik of reparaties door ondeskundig personeel.
- Trek de stekker uit het stopcontact voordat u de koelkast schoonmaakt. Maak de koelkast nooit schoon met een zuur, een medische oplossing, oplosmiddel, benzine, olie of ander soort chemische substantie waardoor deze zou kunnen beschadigen.
- Reparaties mogen alleen door erkende servicecentra uitgevoerd worden.

- **Let op**
  1. Om de kans op brand te verminderen, moet u de zekering door hetzelfde type zekering vervangen.
  2. Uitsluitend vrijstaand opstellen
  3. Geen verlengsnoeren gebruiken.
  4. Gevaar: Risico van insluiting van een kind. Voordat u uw oude wijnkoeler afdankt, moet u de deur verwijderen en de planken op hun plaats laten, zodat kinderen niet gemakkelijk erin kunnen klimmen .
  5. De wijnkoeler levert zijn beste rendement bij een omgevingstemperatuur onder 25℃

Ⅱ. TECHNISCHE GEGEVENS

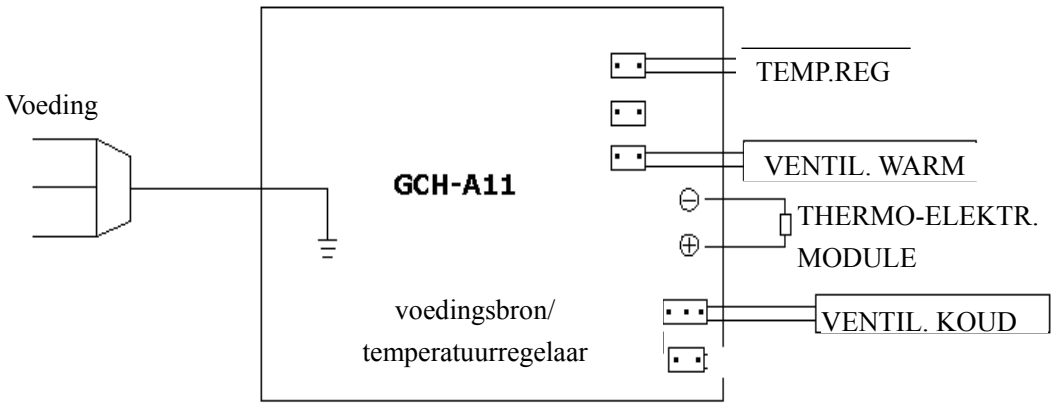
Type		CW-52AB
Volume (liter)		52 L
Materiaal	Kast	Metaal
	Deur	Glas
Afmeting unit (B×H×D) (mm)		345x920x600
Afmeting verpakking (B×H×D) (mm)		385x685x525
Netto gewicht (kg)		16
Bruto gewicht (kg)		17,8
Stroomverbruik (kW・u/24u)		1
Geschikte omgevingstemperatuur voor werkbereik		＜25℃
Temperatuurbereik		11℃—18℃
Nominale spanning		220-240 VAC
Nominale frequentie		50 Hz
Opgenomen vermogen		70 W

Ⅲ. TEKENING VAN DE STRUCTUUR



1. Temperatuurregelaar
2. Lichtschakelaar
3. Licht
4. Ventilatorrooster
5. Flessenrek
6. Voetje
7. Riemafdekkap
8. Handgreep
9. Glazen deur

Ⅳ. ELEKTRISCH PRINCIPESCHEMA



Ⅴ. BEDIENING VAN DE KOELER

1) Sluit de voeding aan

Steek de stekker in een geschikt stopcontact. Het stopcontact en de spanning moeten overeenkomen met de informatie op het typeplaatje van de unit.

2) Instellen van de temperatuur

De temperatuur in de koelkast kan ingesteld worden aan de bovenkant van de koelkast. Het temperatuurbereik in de koelkast is 2—18℃, en voor een koelkast met een geheel glazen deur 11—18℃. Als de temperatuur op een bepaald punt is ingesteld en de temperatuur in de kast dit punt bereikt, begint het automatische temperatuurregelsysteem te werken en wordt de temperatuur constant gehouden. In deze status verandert het stroomverbruik met het veranderen van de temperatuur in de koelkast.

Ⅵ. BIJZONDERE VOORZORGSMAATREGELEN

- Voor een optimale werking moet de wijnkoeler op een vlakke vloer geplaatst worden, met 2 cm ruimte aan elke zijkant en 10cm ruimte aan de achterkant.
- Verstel de voetjes zodat de koeler volledig horizontaal is.
- Voorkom direct zonlicht en toevoer van warmte.
- Plaats geen zware voorwerpen boven op de kast.

Ⅶ. ONDERHOUD

- Schakel de elektrische voeding uit voordat u de kast schoonmaakt.
- Verwijder het voedsel en de planken en maak de kast dan eerst schoon met een sodasopje en daarna met schoon water.
- Gebruik geen zeep of schoonmaakmiddel voor de kast.
- Maak de koeler regelmatig schoon.

Ⅷ. HULP BIJ PROBLEMEN

Symptomen	Mogelijke oorzaak	Oplossingen
Geen koeling	Stekker niet in het stopcontact Te lage spanning Zekering defect	Steek de stekker in het stopcontact Zorg voor de juiste spanning Vervang de zekering
Temperatuur binnenin is niet koud genoeg	De koelkast staat te dicht bij een warmtebron; Slechte ventilatie; Ventilatoren werken niet; De deur is niet goed gesloten of is te vaak of te lang geopend;	Plaats de koelkast niet in de zon of bij een andere warmtebron; Plaats de koelkast op een plek met een goede ventilatie en houd de ventilatoren vrij; Controleer of de stekker in het stopcontact zit of vervang de ventilator; Doe de deur goed dicht en open hem niet te vaak of te lang.
Vreemde geur in de koelkast	Controleer of er bedorven producten in de kast zijn	Pak de bron in of verwijder hem
Het licht in de kast knippert	Ingestelde temperatuur hoger dan de temperatuur binnen; De automatische ontdooifunctie begint te werken	Pas de instelling aan Normale werking. Geen reparatie nodig
Rijp op het koelelement。	Te veel vocht of te lage temperatuur in de kast	Haal de stekker uit het stopcontact en ontdooi handmatig. Schakel de voeding weer in als het ijs is gesmolten

NB. Bewaar deze handleiding voor later gebruik.

CaterCool®
Professional Supplies

Thermoelectric Wine Cooler

Modelnr.: *480.118

Operation Manual

ENGLISH

Index

Ⅰ. General Safety Precautions 11
Ⅱ. Technical Data 12
Ⅲ. Illustrated Structure 13
Ⅳ. Electric Principle Diagram 13
Ⅴ. Operation 14
Ⅵ. Particular Precautions 15
Ⅶ. Maintenance 15
Ⅷ. **Troubleshooting** 16

Ⅰ. GENERAL SAFETY PRECAUTIONS

- After removing the refrigerator from the package, make sure it is in good condition. In case of doubt, do not use it and contact an authorized service center.
- Plastic bags, nails, etc. Should be kept out of the reach the operation manual carefully and check that the rating data on the rating nameplate corresponds to your power supply.
- This refrigerator can only be used in the use of which it was designed. The manufacturer will not respond for any damage due to improper use or repairs made by unqualified personnel.
- Before cleaning the refrigerator, make sure it is unplugged. Never clean the unit with an acid preparation, medical, dilution, gasoline, oil or any other kind of chemical substance that could damage the refrigerator.
- Repair should only be made by authorized service centers.

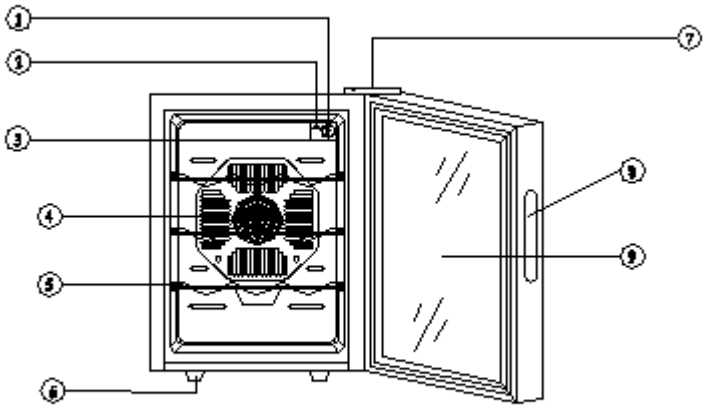
- **Caution**

1. To reduce the risk of fire, replace only with same type fuse.
2. Free standing installation only
3. Do not use extension cords.
4. Danger: Risk of child entrapment. Before throwing away your old wine cooler , take off the door and leave the shelves in place, so that children may not climb inside easily .
5. The wine cooler is fit for the environment temperature below 25℃ with its active efficiency

Ⅱ. TECHNICAL DATA

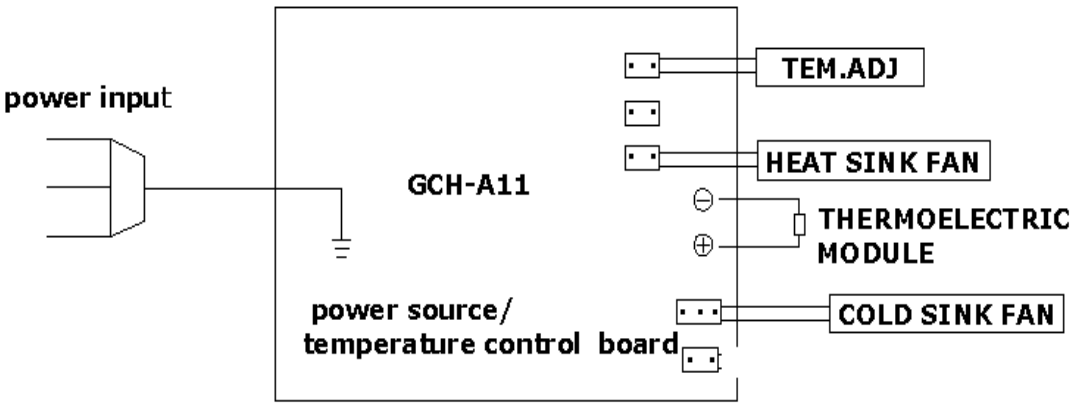
Type		CW-52AB
Volume (liter)		52L
Material	Case	Iron
	Door	Glass
Unit Dimension(W×H×D)(mm)		345x660x480
Packaging Dimension (W×H×D)(mm)		385x685x525
Net Weight (Kg)		16
Gross Weight (Kg)		17.8
Power Consumption (KW・h/24h)		1
Fitting ambient temperature range of working		＜25℃
Temperature Range		11℃—18℃
Rated Voltage		220-240V AC
Rated Frequency		50HZ
Input power		70w

Ⅲ. ILLUSTRATED STRUCTURE



1. Temp Adjustor
2. Light switch
3. light
4. fan mask
5. shelf
6. foot
7. ream cover
8. handle
9. glass door

Ⅳ. ELECTRIC PRINCIPLE DIAGRAM



Ⅴ. OPERATION OF REFRIGERATOR

1) Connect Power

Put the plug into suitable outlet, the outlet and voltage should be the same as what shows on the mark of the unit.

2) Temperature Adjusting

Temperature inside the refrigerator can be adjusted by the temperature adjustor on the upper side of the refrigerator case. The temperature range for refrigerator is 2—18℃, and for full glass door refrigerator, it is 11—18℃. When the temperature in set on one certain point and the temperature inside reach this point, the automatic temperature control system begin to work and the cooling system go into linear temperature keeping status. At this status, the input power will change with the change of temperature inside the refrigerator case.

Ⅵ. PARTICULAR PRECAUTIONS

- In order to function at its potential, this wine cooler need to be placed on flat floor, with 2cm spaces at each side and 10cm at the backside.
- Use the adjustable (iron case) to place the cellar fully horizontal.
- Avoid direct sunshine and carry high temperature.
- Do not place heavy articles on the top of the cellar.

Ⅶ. MAINTENANCE

- Shut off power supply before cleaning cabinet.
- Take out food and shelves, and then clean the cabinet with soda water first and with clean water last.
- Do not use soap or detergent for the cabinet.
- Clean the cellar regularly.

Ⅷ. TROUBLESHOOTING

Symptoms	Possible cause	Solutions
No cooling	Plug not put in Low voltage Fuse broken	Put in the plug Ensure normal voltage Change fuse
Not cold enough temperature inside	The refrigerator is placed too near heat source; Bad ventilation; Fans don't work; The door is not closed tightly or opened too frequently or for too long time;	Keep the refrigerator away from sunshine or other heat source; Place the refrigerator in the area with good ventilation and keep things away from the fans; Check whether the plug is connected or change the fan; Close the door tightly and don't open the door too frequently or for too long time.
Peculiar smell inside refrigerator	Check whether there is any sour inside	Wrap the source or take it out
Inside light flash	Set temperature higher than inner temperature; The automatic defrost function start to work	Adjust the adjustor Normal function. No repair needed
Frost on the cold sink。	Too much humidity or too low temperature inside the case	Output the plug, stop the power, and defrost by hand, Connect power again when the ice thaws

Pls. Keep this manual for future reference.

CaterCool®
Professional Supplies

Cave à vin réfrigérée
Thermo-électrique

Modèle no.: *480.118

FRANÇAIS

Mode d’emploi

Index

Ⅰ. Précautions générales en matière de sécurité..... 19
Ⅱ. Données techniques 20
Ⅲ. Structure illustrée..... 21
Ⅳ. Schéma électrique..... 21
Ⅴ. Fonctionnement 22
Ⅵ. Précautions particulières..... 23
Ⅶ. Entretien..... 23
Ⅷ. Diagnostic de problèmes..... 24

Ⅰ. PRÉCAUTIONS GÉNÉRALES EN MATIÈRE DE SÉCURITÉ

- Après avoir retiré le réfrigérateur de son emballage, assurez-vous qu'il est en bonne condition. En cas de doute, ne pas l'utiliser et prendre contact avec un service après-vente agréé.
- Les sacs en plastique, clous, etc. devraient être mis hors de portée des enfants. Lisez le mode d'emploi attentivement et vérifiez que les données sur la plaque du constructeur correspondent bien à votre alimentation électrique.
- Ce réfrigérateur ne peut être utilisé que dans le but pour lequel il a été conçu. Le fabricant ne saurait être tenu responsable de dommages, quels qu'ils soient, dus à une utilisation incorrecte ou à des réparations réalisées par un personnel incompétent.
- Avant de nettoyer le réfrigérateur, veillez à ce qu'il soit débranché. Ne jamais le nettoyer avec une préparation à base d'acide, une solution médicamenteuse, une dilution, de l'essence, du pétrole ou n'importe quelle autre substance chimique susceptible d'endommager le réfrigérateur.
- Les réparations ne devraient être effectuées que par les services après-vente agréés.

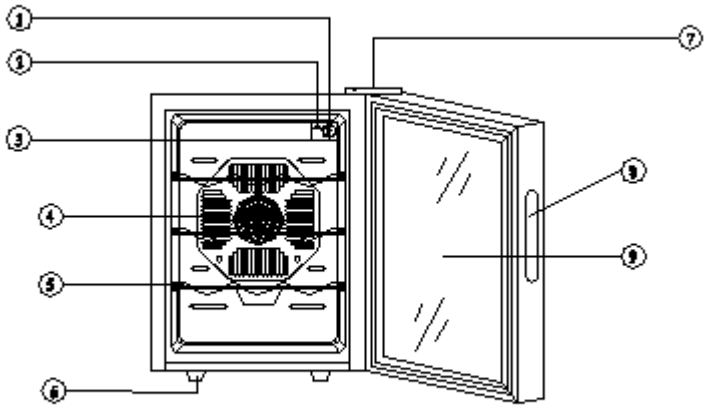
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. Pour réduire le risque d'incendie, ne remplacer un fusible qu'avec un autre du même type.
2. Installations indépendantes uniquement.
3. Ne pas utiliser de rallonges.
4. Danger: risque de piégeage des enfants. Avant de jeter votre ancienne cave à vin réfrigérée, enlever la porte et laisser les étagères en place pour empêcher les enfants de grimper facilement à l'intérieur.
5. La cave à vin réfrigérée est conçue pour bien fonctionner à une température ambiante inférieure à 25℃.

Ⅱ. DONNÉES TECHNIQUES

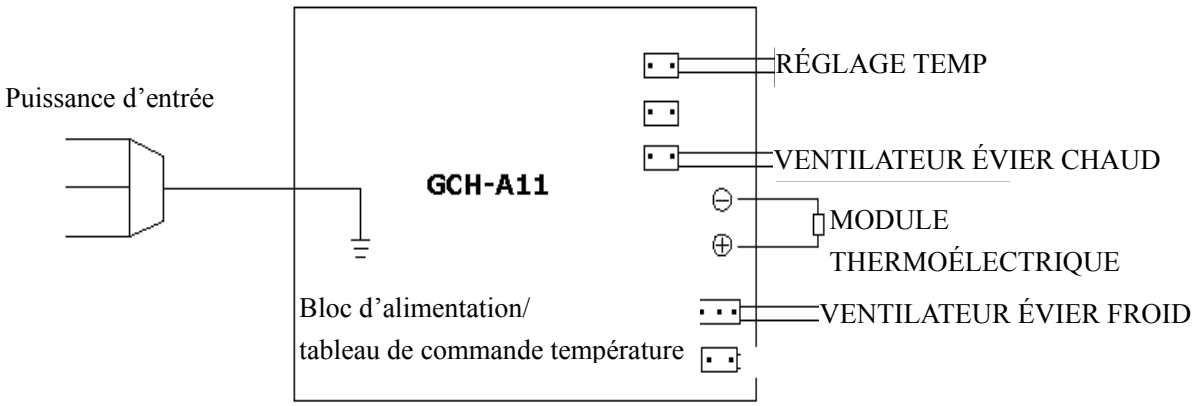
Type		CW-52AB
Volume (litres)		52L
Matériel	Armoire	Fer
	Porte	Verre
Dimension Bloc (LxHxP)(mm)		345x660x480
Dimension Emballage (LxHxP)(mm)		385x685x525
Poids Net (Kg)		16
Poids Brut (Kg)		17.8
Consommation électrique (KW·h/24h)		1
Pouvant fonctionner à une température ambiante		＜25℃
Échelle de température		11℃—18℃
Tension		220-240V AC
Fréquence		50HZ
Puissance d’entrée		70w

Ⅲ. STRUCTURE ILLUSTRÉE



1. Réglage de la température
2. Interrupteur
3. Lumière
4. Masque ventilateur
5. Étagère
6. Pied
7. Couvre charnière
8. Poignée
9. Porte en verre

Ⅳ. SCHÉMA ÉLECTRIQUE



Ⅴ. FONCTIONNEMENT DU RÉFRIGÉRATEUR

1) Branchement

Brancher la prise, la prise et la tension devraient être les mêmes que ce qui est indiqué sur la plaque de l'armoire.

2) Réglage de la température

La température à l'intérieur du réfrigérateur peut être réglée par le bouton température sur le côté supérieur de l'armoire réfrigérée. L'échelle de températures pour le réfrigérateur est de 2-18℃ et, quand il s'agit d'un réfrigérateur doté d'une porte entièrement en verre, elle est de 11-18℃. Quand la température est réglée à une certaine position et que la température à l'intérieur a atteint ce point, le système de contrôle automatique de température entre en action et le système de réfrigération se met en température linéaire, restant sur la même position. À cette position, la puissance d'entrée changera en fonction du changement de température à l'intérieur de l'armoire réfrigérante.

Ⅵ. PRÉCAUTIONS PARTICULIÈRES

- Pour fonctionner à son niveau optimal, cette CVR doit être placée sur un sol plat avec des espaces de 2 cm sur chaque côté et de 10 cm à l'arrière.
- Utiliser la caisse en fer réglable pour positionner la cave bien horizontalement.
- Évitez l'exposition aux rayons du soleil et à des températures élevées.
- Ne pas mettre d'articles lourds au-dessus de la cave.

Ⅶ. ENTRETIEN

- Couper l'électricité avant de nettoyer l'armoire.
- Enlever la nourriture et les étagères, nettoyer d'abord l'armoire au bicarbonate de soude et en dernier avec de l'eau claire.
- Ne pas utiliser de savon ou de détergents pour nettoyer l'armoire.
- Nettoyer régulièrement la cave.

Ⅷ. DIAGNOSTIC DE PROBLÈMES

Symptômes	Cause possible	Solutions
Pas de refroidissement	● Prise non branchée ● Basse tension ● Fusible cassé	● Brancher la prise ● Veiller à un voltage normal ● Changer le fusible
Température à l'intérieur pas assez froide	● Le réfrigérateur est placé trop près d'une source de chaleur ; ● Mauvaise ventilation ; ● Les ventilateurs ne marchent pas ; ● La porte n'est pas bien fermée ou a été ouverte trop souvent ou pour trop longtemps.	● Veiller à ce que le réfrigérateur soit éloigné des rayons du soleil ou de toute autre source de chaleur ; ● Placer le réfrigérateur dans une zone bien ventilée et ne pas mettre d'objets devant les ventilateurs ; ● Vérifier si la prise est branchée ou changer le ventilateur ; ● Bien fermer la porte et ne pas l'ouvrir trop souvent ou pour trop longtemps.
Mauvaise odeur dans le réfrigérateur	Vérifier que rien n'ait tourné aigre à l'intérieur	Envelopper la source de l'odeur ou la retirer
La lumière à l'intérieur clignote	● Relever la température par rapport à la température intérieure ; ● La fonction de dégivrage automatique se met en route	● Régler la température ; ● Fonction normale. Pas besoin de réparer.
Givre sur l'évier froid	Trop d'humidité ou température trop basse à l'intérieur de l'armoire	Retirer la prise, couper l'électricité et dégivrer à la main, remettre l'électricité à nouveau quand la glace fond.

Merci de conserver ce manuel pour le consulter ultérieurement !